

Gesellschaft Schweiz-Lettland (GSL)

Association Suisse-Lettonie – Associazione Svizzera-Lettonia – Swiss-Latvian Society – Biedrība Šveice-Latvija

Ausflug nach Castagnola / Gandria

Sa, 21. November – So-Mittag, 22. November

- Exkursion an die **Präsentation des Buches „Castagnola“** (Deutsch – Italienisch – Französisch) von Janis Rainis: Erinnerung an das Exil des lettischen Dichters und Politikers in der Schweiz. In Zusammenarbeit mit dem Staatsarchiv von Lugano in Castagnola. Am Samstag-Nachmittag, 21. November 2015.
- **Besuch des Museums „Rainis und Aspazija“** im Staatsarchiv in Castagnola
- Gesänge im **Giardinetto „Rainis und Aspazija“** in Castagnola
- Treffen mit der ALISI (**Gesellschaft Lettland-Italien**), Gespräche über Austausch
- Sonntag: **Wanderung nach Gandria** (1 Stunde, flach), gemeinsames Mittagessen 22. Nov.
- **Treffen mit Moreno Bernasconi**, Publizist: Beziehungen Schweiz-Lettland und Jugenderinnerungen an die grosse lettische Schriftstellerin **Zenta Mauriņa**
- Verschiedene Lesungen, Reigen, usw. in deutscher, lettischer und Italienischer Sprache

Die Gesellschaft Schweiz-Lettland organisiert für Sie das ganze Programm inklusive Reservation des Zugabteils, Reservation im preisgünstigen ***-Hotel „Locanda“ in Castagnola (<http://www.hotel-locanda-castagnola.ch>), Reservation des Mittagessens in Gandria am 22. November. Sämtliche Ausgaben werden individuell durch die Teilnehmer gedeckt: Die Zugtickets, die Übernachtung und die Verpflegung müssen selber bezahlt werden. Die Zimmerpreise sind 130 CHF im DZ und 90 CHF im EZ, die Ticketpreise sind auf www.sbb.ch zu finden, die Verpflegung liegt zwischen 30 und 40 CHF.

Für die Reservationen bitten wir Sie, **sich bis 25. Oktober definitiv per E-Mail** (an alscho2@vtxnet.ch) **oder Post (Talon unten) anzumelden**: melden Sie uns die Anzahl Begleitpersonen und sagen Sie uns, ob wir für Sie im Hotel Locanda ein Zimmer verbindlich reservieren sollen.

Programm

SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2015	
Uhrzeit	
9.04	Abfahrt Basel SBB, Zug nach Lugano
9.30	Versammlung vor der Gedenktafel „Rainis und Aspazija“, Usteristrasse 14 (Ecke Gessnerallee). Lektüre Auszug aus Rainis' Tagebuch (Lettisch, Deutsch)
10.09	Abfahrt Zürich HB, Gemeinsame Fahrt Basler und Zürcher Gruppe ab Arth Goldau
12.48	Ankunft Lugano FFS
13.05	Niederflurbus 2 nach Castagnola
13.20	Ankunft Castagnola, Posta.

bis 14.30	Einchecken im Hotel Locanda. Danach frei nach Lust: Snack in der Bar La Strada, strada di Gandria 2, Castagnola und/oder Besuch des Giardinetto Rainis e Aspazija und Museo Rainis e Aspazia. Info in Italienisch: http://www.archivistoricolugano.ch/Museo-Rainis-Aspazija/ Info in Lettisch: http://www.archivistoricolugano.ch/Raina-un-Aspazijas-muzejs~lv~.html
14.30	Lettische Gesänge um das Rainis-Monument im Giardinetto
15.00	Beginn offizieller Teil in der Casa Comunale di Castagnola, Piazzetta Carlo Cattaneo. Grussworte und Vorträge: Antonio Gili (5') Archivio storico (Italiano) Alain Schorderet (5') Gesellschaft Schweiz-Lettland (Deutsch) Vita Začesta (5') ALISI (Gesellschaft Schweiz-Italien) Gundega Grīnuma (20') (Lettisch mit deutscher Übersetzung) Pietro Montorfani (15') (Italienisch mit deutscher Übersetzung) Vita Matiss (20') (prov., evt. Englisch oder Lettisch mit Übersetzung)
17.00	Apéritif, Reigen auf der Piazzetta Cattaneo
Abend	Gemeinsames Abendessen und Networking oder individuelles Programm
SONNTAG, 22. November 2015	
09.45	Aufbruch zu Fuss nach Gandria auf der Strada di Gandria, 2,5 km, flach. Achtung: Gepäck mitnehmen, wer mit dem Schiff nach Lugano zurückkehrt.
11.00	Treffen mit Moreno Bernasconi (Publizist, ehem. Chefredaktor Corriere del Ticino) (Deutsch): Lettland und die Schweiz – Erinnerungen an Zenta Mauriņa.
12.00	Gemeinsames Mittagessen
14.40	Direkte Schiffsverbindung von Gandria nach Lugano Giardino
	Züge ab Lugano Richtung Zürich, 15.33 oder 16.11, Richtung Basel 16.11

Wir freuen uns auf den gemeinsamen Anlass.

Freundliche Grüsse

Gesellschaft Schweiz-Lettland

Alain Schorderet
alscho2@vtxnet.ch,
076 595 11 96

Ausflug nach Castagnola / Gandria
Sa, 21. November – So-Mittag, 22. November

Anmeldetalon

Hiermit melde ich mich für die Reise an:

Name, Nachname:.....

Telefonnummer:

Anzahl Begleitpersonen:.....

Ich reise ab **Basel**
 Zürich
 individuell mit Auto

Ich bitte um Hotelreservation vom **Ja** **Nein**
21.-22. November

Anzahl Doppelzimmer: Anzahl Einzelzimmer:

Ich nehme am 22. November inkl. **Ja** **Nein**
Mittagessen in Gandria teil

Bitte bis spätestens 25. Oktober per
Post an:

Alain Schorderet, Redingstrasse 2,
8038 Zürich

oder an:

alscho2@vtxnet.ch